



アール・ブリュット 2022 巡回展

# かわるかたち

いろいろな素材、さまざまな表現

Art Brut 2022 Touring Exhibition *Form, Fluid and Flexible*  
Varied Materials, Diverse Expression

**第1会場** 東京都渋谷公園通りギャラリー 7月16日(土) - 9月25日(日)

11:00 - 19:00 休館日: 毎週月曜日、7月19日、9月20日 ※ 7月18日、9月19日は開館

**第2会場** 練馬区立美術館 区民ギャラリー 10月27日(木) - 11月2日(水)

10:00 - 18:00 休館日: 10月31日

**第3会場** 府中市美術館 市民ギャラリー 11月25日(金) - 12月4日(日)

10:00 - 17:00 休館日: 11月28日

**出張イベント** 八丈町多目的ホールおじゃれ

※ 詳細は、ウェブサイトにて発表

**観覧料無料**

Free admission

Tokyo Shibuya Koen-dori Gallery Jul. 16 (Sat.) - Sep. 25 (Sun.), 2022 Closed on Mondays, Jul. 19, Sep. 20  
\*except Jul. 18 and Sep. 19 Nerima Art Museum (Civic Art Gallery) Oct. 27 (Thu.) - Nov. 2 (Wed.) Closed on  
Oct. 31 Fuchu Art Museum (Citizen's Gallery) Nov. 25 (Fri.) - Dec. 4 (Sun.) Closed on Nov. 28 Special event  
will be held in Hachijo-machi Multipurpose Hall Ojare. \*Details will be announced on our website

青木 尊

AOKI Takeru

五十嵐 朋之

IGARASHI Tomoyuki

稲田 萌子

INADA Moeko

井上 優

INOUE Masaru

佐々木 早苗

SASAKI Sanae

萩尾 俊雄

HAGIO Toshio

濱中 徹

HAMANAKA Toru

本田 雅啓

HONDA Masaharu

吉川 秀昭

YOSHIKAWA Hideaki

渡邊 あや

WATANABE Aya

東京都



東京都渋谷公園通りギャラリー  
Tokyo Shibuya Koen-dori Gallery

「かたち」という言葉は、姿や形状、図柄などのほか、ものごとの様子や状態を表す時にもつかわれ、〈形〉〈容〉〈象〉〈貌〉などの漢字で書き表されるように、多様な意味合いをもっています。本展で紹介するのは、この「かたち」という言葉のように、印象の異なる様々な表現です。繰り返し描かれるシンプルで力強いかたちや、繊細なドローイングの線などに見られるモチーフの捉え方などには、作家それぞれに特徴があり、どれも独創的です。作品の造形的な面白さと、創作のプロセスにおけるストーリー、なにを描くのか、なぜその素材でつくるのかには、つくり手の日常と深い関わりがあるのも見どころのひとつと言えそうです。色鉛筆やカラーペン、布、糸、チラシといった身近な素材が日頃とは異なる表情をもつ驚きは、技法を超えたところにある表現の多様さを感じさせてくれるとともに、創作と日常とが切り離せないものであることにも改めて気づかせてくれます。作品をとおして、つくり手たちの創作を希求する姿を見つめ、その痕跡を味わう時、わたしたちは自らの心の中に、どのような新しいかたちを発見することができるでしょうか。

The Japanese word **katachi** (form) can mean appearance, shape, or design, or even the state of things. **Katachi** has many meanings, and its nuance in each case is expressed with a different Chinese character (〈形〉〈容〉〈象〉〈貌〉). This exhibition presents artworks that differ in form, in the many ways that **katachi** differs in meaning. The artists display special character in their handling of their motif—simple and strong repeatedly-drawn shapes, for example, or fine lines used in delicate drawings. Their works, in every case, are highly original. Another feature of the exhibition, along with the artworks' visual fascination, is each work's deep connection with the artist's everyday life—the story of its creative process, the choice of what to draw and the materials to use. Our surprise at seeing colored pencil, color pen, fabric, thread, leaflets—familiar everyday things—take an appearance entirely unlike our expectation opens our eyes to the diverse expression possible beyond the merely technical. Creation and everyday life are inseparable, we are reminded. Through the artwork, we see the artist intently pursuing creation and follow the tracks of his or her progress. At that moment, what new form will come alive in our mind?

# かわる かたち

## メインビジュアルについて About the Main Visual

これは、「かわる」「かたち」の文字を重ねた時に交わる部分を抜き出し、カラフルな色面として構成した、本展のコンセプトをあらわすイメージです。会場毎に、作品とデザインが交わり、かたちをかえながらコラボレーションする展示空間をおたのしみください。

An image, composed of bright color fields, expressing the exhibition concept. To create the image, the characters for “kawaru” (change) and “katachi” (form) have been overlaid and their overlapping portion eliminated. At each exhibition venue, visitors will experience a space of collaboration where artwork and design freely interchange and transform.



Design: 10 inc.

## ドキュメンタリームービー「シブヤノマチナミ」 Documentary Video “Shibuya no Machinami”

本展のプレイベントとして2022年春に開催した「本田まさはるさんと、街ぶらライブペインティング」において、幅4メートルの絵を参加者とともに完成させました。第1会場では、完成作品と制作の様子を記録したドキュメンタリームービー「シブヤノマチナミ」とをあわせて展示します。

クリエイティブディレクター・撮影：池田晶紀 編集ディレクター・撮影：菊池謙太郎  
撮影：添田康平、池ノ谷侑花 撮影助手：道幸琴乃 音楽：大野真吾

At the pre-exhibition event “Live Painting by HONDA Masaharu” held in spring 2022, a 4-meter-wide painting was created together with participants. The completed painting will be displayed at Venue 1 with a video work “Shibuya no Machinami” documenting the production process.



ライブペインティング制作風景  
写真：池ノ谷侑花(ゆかい)



Uni-Voice

## 関連イベント Related Events

鑑賞会\*やギャラリートーク\*のほか、つくり手の姿を思い描きながら作品をご覧くださいの「まめガイド」の配布を予定しています。くわしくは、ウェブサイトをご覧ください。

Besides Viewing Events\* and Gallery Talks\*, the distribution of illustrated “Mame Guide” leaflets about the artists is also planned. For details, please see our website.

## 音声ガイド\* Audio Guide\*

俳優 小関 裕太  
KOSEKI Yuta / Actor

東京都出身。近年は、ドラマ、映画、舞台の他「王様のブランチ」(TBS)にレギュラー出演するなど、幅広く活躍。主な出演作に映画：DIVOC-12「ユメミの半生」、ドラマ：「恋です！～ヤンキー君と白杖ガール～」(NTV)など。

Born in Tokyo. In recent years, has appeared regularly in “King’s Brunch” (TBS) besides roles in TV dramas, movies, and on stage. Main appearances include the movie “DIVOC-12” and drama “Koi Desu: Yankee-kun to Hakujuu Gāru” (NTV).



※ 第1会場（東京都渋谷公園通りギャラリー）のみ

\*Offered only at Venue 1 (Tokyo Shibuya Koen-dori Gallery)



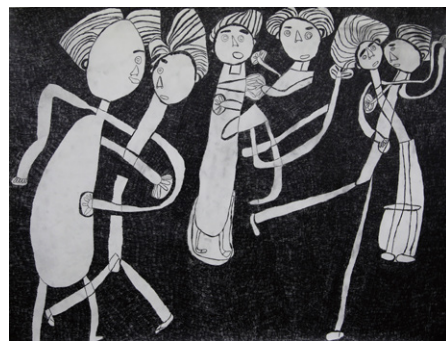
1



2



3



4

## 出展作家 Artists



5



6



7



8



9



10

1. 青木 尊《レパス》1997-2004年頃 画像提供: はじまりの美術館 AOKI Takeru, *Repass*, c.1997-2004. Courtesy of Hajimari Art Center
2. 五十嵐 朋之《魚貝表》2014-2020年頃 撮影: ただ (ゆかい) IGARASHI Tomoyuki, *Fish and Shellfish Chart*, c. 2014-2020. Photo: TADA "YUKAI"
3. 福田 萌子《無題》2019年(2019.3.14) 画像提供: クラフト工房 La Mano ※参考画像 INADA Moeko, *Untitled*, 2019.3.14. Courtesy of La Mano craft workshop \*Reference image
4. 井上 優《ダンス》2013年 やまなみ工房蔵 画像提供: やまなみ工房 INOUE Masaru, *Dance*, 2013, Collection of Atelier Yamanami. Courtesy of Atelier Yamanami
5. 佐々木 早苗《無題》2008-2012年頃 作家蔵 画像提供: るんびにい美術館 SASAKI Sanae, *no title*, c.2008-2012, Collection of the artist. Courtesy of Lumbinii Museum
6. 萩尾 俊雄《無題》2021年 作家蔵 撮影: ただ (ゆかい) HAGIO Toshio, *Untitled*, 2021, Collection of the artist. Photo: TADA "YUKAI"
7. 濱中 徹《道端のちいさなもの》2001年 作家蔵 画像提供: アートと障害のアーカイブ・京都 HAMANAKA Toru, *Little Creatures at the Roadside*, 2001, Collection of the artist. Courtesy of The Kyoto Archive of Art by People with Disabilities
8. 本田 雅啓《モモタロウ》2020年 PICFA蔵 画像提供: PICFA HONDA Masaharu, *MOMOTARO*, 2020, Collection of PICFA. Courtesy of PICFA
9. 吉川 秀昭《目・目・鼻・口》2017-2018年 やまなみ工房蔵 画像提供: やまなみ工房 YOSHIKAWA Hideaki, *Eye eye nose mouth*, 2017-2018, Collection of Atelier Yamanami. Courtesy of Atelier Yamanami
10. 渡邊 あや《飛行機》2013年 画像提供: 工房集 WATANABE Aya, *Airplane*, 2013. Courtesy of Kobo-syu

画像は出展作品とは異なる場合があります。The images shown may differ from the actual works exhibited.



## 1. 青木 尊 AOKI Takeru (1968-) 福島県生まれ

富士山が連なるかのような不思議な山、強調された目の部分。青木の作品は、独自の視点で切り取られた迫力のある構図が、見ている者を惹き込む力を持っている。一方で、画面は、ペンや色鉛筆などをつかい筆触を重ねて丁寧に描き込まれており、勢いで描いたものではないことも感じさせる。描くモチーフは、子どもの頃に親しんだ昭和のスターやヒーロー（ダーク・ヒーロー）／ヒロインなど、青木が強く惹かれる人やイメージが多い。

*Born in Fukushima prefecture. Wondrous ranges of Mt. Fuji-like mountains. Faces with pronounced eyes ... Aoki's works display striking compositions captured from unique perspectives and possess a power to captivate the viewer. Still, they are drawn carefully with repeated strokes of a pen or colored pencil, and do not suggest a forceful hand. Prominent among his motifs are Showa-period stars and heroes (dark heroes) and heroines he knew in his childhood, and people and images that fascinated him in those days.*

## 2. 五十嵐 朋之 IGARASHI Tomoyuki (1977-) 東京都生まれ

刺繍やペン画、染め、折り布といった手法を駆使して、昆虫や魚貝、植物、建物、人物などのモチーフを描き出す。下描きなしの刺繍では、ペン画さながらの緻密さと即興性の伴う有機的な形を生み出す。描かれる図像のそばにはモチーフの名称や不思議な組み合わせの言葉が添えられ、五十嵐のユーモアあふれる世界観を静かに際立たせている。1996年よりクラフト工房 La Mano に所属し、2014年よりアトリエメンバーとして活動を開始。

*Born in Tokyo. Igarashi depicts motifs such as insects, fish, shellfish, plants, and people using embroidery, pen drawing, dyeing, and fabric folding. Although embroidering without making a preparatory sketch, Igarashi depicts organic forms with the precision and spontaneity of a pen drawing. The names of motifs and odd combinations of words that accompany the icons he depicts quietly accentuate his humorous worldview. Igarashi has belonged to La Mano craft workshop since 1996, and began working as an atelier member in 2014.*

## 3. 稲田 萌子 INADA Moeko (1985-) 京都府生まれ

ゆったりとした独自のリズムで円を描く動作を繰り返し、光をつかまえたような柔らかな線の束を紡ぎ出す。主には色鉛筆を用いて、複数の色を混ぜ合わせて描かれる円環は、重なり合う色と色とが互いを引き立て合い、描かれず空洞となる部分に、まばゆい光を帯びている。均一で伸び伸びとしたストロークからは、描く動作そのものに内在する喜びが籠っているようだ。2003年よりクラフト工房 La Mano に所属。アトリエが始動した2006年からのメンバー。

*Born in Kyoto prefecture. With repeated circular motions and a distinctive, relaxed rhythm, Inada draws bundled soft lines that seem to catch the light. Her circle motif, drawn mainly with colored pencils, displays mixed overlapping colors that reinforce each other's luminosity. Portions of the paper left blank appear to emit bright light. Her strokes, uniformly free and unconstrained, seem animated by a joy inherent in the act of drawing. She has belonged to La Mano craft workshop since 2003. She has been an atelier member since 2006.*

## 4. 井上 優 INOUE Masaru (1943-) 滋賀県生まれ

大きな画面に、明確な線で描かれる人のかたち。さまざまなシーンで描かれる群像は、どの顔もやや無表情だが、どこか穏やかな印象で、作家自身の持つ雰囲気とよく似ている。鉛色に光るほど塗り込められた色面は、鉛筆の短い筆触を重ねて描かれている。1999年から「やまなみ工房」に所属する井上は、濃い（柔らかい）鉛筆と大きな紙という素材との出会いをきっかけに、70歳を超えてから本格的な創作活動をはじめたという。

*Born in Shiga prefecture. Human figures—drawn in clear lines in a large picture. The figures, depicted in groups in various scenes, are all slightly expressionless but present a calm demeanor similar in mood to the artist himself. The color fields, filled so densely with pencil that they glow, are created by layering short pencil strokes. Inoue, who has belonged to Atelier Yamanami since 1999, began creating in earnest when over 70 years old after encountering his materials: dark (soft) pencils and large sheets of rolled paper.*

## 5. 佐々木 早苗 SASAKI Sanae (1963-) 岩手県生まれ

浮遊感のある独特の間合いで並ぶ、丸や四角の色面は、ボールペンやカラーペンによる線の集積で描かれている。繰り返す筆致により紙が波打ち、画面に微妙なニュアンスを生じさせる。佐々木の表現は、誰かに見られることを意図したものではない。30代まで農作業に携わっていた佐々木は、1996年頃に習得したさをり織りをきっかけに、創意に満ちた表現者であることを周囲に発露した。るんびに美術館の創作グループ「こころと色の工房 まゆへら」にて活動。

*Born in Iwate prefecture. Round and square color fields, seemingly floating in the space of the paper, are formed of concentrated lines drawn with a ballpoint pen or colored pen. The artist's repeated strokes create ripples in the paper, awakening subtle nuances in the picture. Sasaki's artworks are not created to be seen by others. After working in agriculture until her 30s, Sasaki revealed her artistic talents to people around her when she began learning saori weaving around 1996. She is active in the creative group “Kokoro to Iro no kobo Mayura” at Lumbinii Art Museum.*

## 6. 萩尾 俊雄 HAGIO Toshio (1987-) 福岡県生まれ

鋭く尖った角や牙、鎧のように覆う突起。萩尾の立体は、厚手のチラシとセロハンテープを主な素材としてつくられる。特撮テレビ番組に登場する怪獣などに興味があり、好きなキャラクターから着想したオリジナルの立体をつくり、戦わせて遊ぶ。幼児の頃、食卓の濡れた布巾をかたどづることではじまった創作は、小学校低学年の頃には、紙へと素材を変え、つくり手の成長と共に細かく鋭い造形となり30年近く続いてきた。

*Born in Fukuoka prefecture. Sharply pointed horns and fangs, and armor-like protruding parts. Hagio's three-dimensional works are constructed primarily using flyers and cellophane tape. Motivated by his interest in monsters appearing in special effects TV programs, Hagio creates highly original three-dimensional objects inspired by his favorite characters and enjoys having them battle each other. His artistic practice, which began 30 years ago when shaping a wet cloth on the dining table as a toddler, shifted to paper as a medium in his younger elementary school years. With his growth as an artist, he has achieved sharp, precisely made form.*

## 7. 濱中 徹 HAMANAKA Toru (1948-) 兵庫県生まれ

高校卒業以降から制作を続け、2017年の芸術祭への出展をきっかけに作品が目目される。主な題材にカエルや草花など身近な生物を描く。機械仕掛けや幾何学模様にも強い関心があり、昆虫や蛸牛をモチーフに空想上の機械や物語を創造し、紙上に落とし込む。作品は、いくつもの工程を踏んで制作される。スケールやコンパスを用いて、1本1本の線を丁寧に浮かび上げらせていくことで、生き物や機械たちが生き生きと動き出すような濱中の世界観が生まれる。

*Born in Hyogo prefecture. Having actively created art since graduating from high school, Hamanaka in 2017 captured attention when exhibiting at an art festival. Hamanaka depicts frogs, plants, and other familiar organisms as his principal subjects. He also has a keen interest in mechanical devices and geometric patterns, and depicts imaginary machines and stories on paper using motifs of insects and snails. His production involves several processes. Drawing each line carefully using a scale and compass, Hamanaka brings to life a world in which creatures and machines move about in a lively manner.*

## 8. 本田 雅啓 HONDA Masaharu (1983-) 福岡県生まれ

幼少期より好んで絵を描いていた本田は、家族の勧めで高校生の頃から絵画教室に通い、卒業後は、アートを仕事にする施設を活動の場として創作を続けてきた。野菜や昆虫、風景や物語のキャラクターなど様々なモチーフを、単純化した輪郭線と幾何学模様や色面を複雑に構成して描く。正確な筆致で、ライブペインティングを得意とし、建物の壁やシャッター、重機などにも描く。2018年からは、障害福祉サービス事業所 PICFA にて活動。

*Born in Fukuoka prefecture. Honda, who has enjoyed drawing and painting pictures since childhood, attended painting classes as a high school student at his family's encouragement. After graduating, he continued to paint at a facility devoted to art production. Honda complexly constructs simplified outlines, geometric patterns, and color fields to depict vegetables, insects, landscapes, narrative characters, and various other motifs. Known for live painting performances in which he paints with precise brushstrokes, he also paints on building walls, shutters, and heavy machinery. Since 2018, he has worked at PICFA, a disability welfare service office.*

## 9. 吉川 秀昭 YOSHIKAWA Hideaki (1970-) 滋賀県生まれ

模様のように見えるのは、顔のパーツの集合体だ。吉川の描くモチーフは一貫して、目、目、鼻、口。これを、独自のリズムで、平面や立体へ繰り返し描くスタイルで、30年以上もつくり続けている。鋭く削ぎ落とされた粘土の表面には、無数の目、目、鼻、口が、上部から下へ連なるように刻まれている。描き初めを見極めるポイントが、パーツの大きさにあるという。作品によっては髭が描かれる。1988年より「やまなみ工房」に所属。

*Born in Shiga prefecture. What appears like a pattern is actually an aggregation of facial parts. Yoshikawa invariably depicts an “eye, eye, nose, mouth” motif. For more than 30 years he has explored this motif, working on flat surfaces and three-dimensional objects. On a sharply shaven clay surface, he carves countless “eye, eye, nose, mouth” facial parts in rows, from the top to bottom of the object. The size of the parts is said to be his main point of concern when starting to work. Beards appear in some of the works. Yoshikawa joined the Atelier Yamanami in 1988.*

## 10. 渡邊 あや WATANABE Aya (1987-) 新潟県生まれ

修学旅行で沖縄へ行った経験から、後に飛行機を題材にした作品を描きはじめる。水性顔料ボールペンで枠線を描いた後、色鉛筆でパッチワークのように細かく分けて彩色する。2017年からは、アメリカやスペインなどの国を題材にした作品を制作。各国にまつわる動物や建物、実在する航空会社のパロディなど、作品に散りばめられた遊び心が、見ている者を世界旅行へ誘う。2006年より、川口太陽の家・工房集に所属。

*Born in Niigata Prefecture. Watanabe began to paint works of airplane theme after her experience of flying to Okinawa on a school trip. Drawing an outline using a water-based pigment ballpoint pen, she divides it into small areas using colored pencil and colors them, creating a patchwork-like picture. Since 2017, she has produced works on the theme of countries such as the United States and Spain. Her playful spirit—seen in the countries' iconic animals and buildings, scattered about the picture along with parodies of actual airline companies—invite viewers to travel the world. Since 2006, she has belonged to Kobo-syu of Kawaguchi Taiyo-no-Ie.*



第2会場

練馬区立美術館 区民ギャラリー

会期 10月27日(木) - 11月2日(水)

開館時間 10:00-18:00 / 10月31日休館

アクセス

西武池袋線・中村橋駅より徒歩3分 ※駐車場はありません

施設のアクセシビリティ

補助犬対応、エレベーター、授乳室・おむつ替え、車椅子対応トイレ

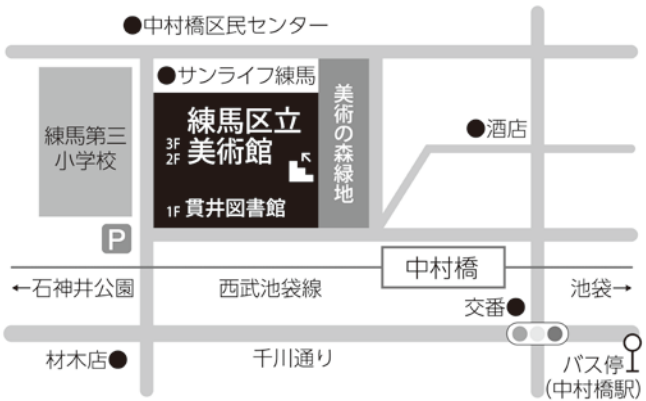
Nerima Art Museum (Civic Art Gallery)

Oct. 27 (Thu.) - Nov. 2 (Wed.) Closed on Oct. 31

Hours 10:00-18:00

Access 3-minute walk from Nakamurabashi Station (Seibu Ikebukuro Line) \*There is no parking available.

Accessibility of Facilities Supports assistance dog, Elevator, For nursing room and diaper change, Wheelchair-accessible Restroom



〒176-0021 東京都練馬区貫井 1-36-16

1-36-16 Nukui, Nerima-ku, Tokyo 176-0021

第3会場

府中市美術館 市民ギャラリー

会期 11月25日(金) - 12月4日(日)

開館時間 10:00-17:00 / 11月28日休館

アクセス

京王線・東府中駅北口より徒歩17分。京王線・府中駅より「ちゅうバス」多磨町行き「府中市美術館」(バス停①)下車すぐ。他、府中駅・武蔵小金井駅・国分寺駅より京王バス有 (バス停②-⑤) 徒歩3-8分

施設のアクセシビリティ

補助犬対応、エレベーター、授乳室・おむつ替え、車椅子対応トイレ、オストメイト対応トイレ

Fuchu Art Museum (Citizen's Gallery)

Nov. 25 (Fri.) - Dec. 4 (Sun.) Closed on Nov. 28

Hours 10:00-17:00

Access Higashi-fuchu Station: 17-minute walk from North Exit(Keio Line). Fuchu Station (Keio Line): Take "Chu-Bus" bound for Tama-cho and get off at "Fuchu Art Museum" (bus stop①). There are also Keio Buses from Fuchu Station, Musashi Koganei Station, and Kokubunji Station (bus stops ② to ⑤). 3-8 minute walk.

Accessibility of Facilities Supports assistance dog, Elevator, For nursing room and diaper change, Wheelchair-accessible Restroom, Ostomate-accessible toilets



〒183-0001 東京都府中市浅間町1丁目3番地 (都立府中の森公園内)

1-3 Sengen-cho, Fuchu-shi, Tokyo 183-0001 (in Fuchu no Mori Park)

出張イベント

八丈町多目的ホールおじゃれ

〒100-1401 東京都八丈島八丈町大賀郷 2551-2 ※詳細は、ウェブサイトにて発表

Special event Hachijo-machi Multipurpose Hall Ojare \*Details will be announced on our website

Address 2551-2, Okago, Hachijo-machi, Hachiojima, Tokyo 100-1401

お問合せ

東京都渋谷公園通りギャラリー

Contact: Tokyo Shibuya Koen-dori Gallery

Tel: 03-5422-3151

E-mail: inclusion@mot-art.jp

https://inclusion-art.jp



## 都内3つの会場で開催する展覧会＋出張イベント *An exhibition being held in three Tokyo venues + event*

本展では、都内3カ所で開催する展覧会と、島しょ部への出張イベントを通して、国内外で活躍の場を広げる10名の作家を紹介し、絵画や立体など、形状の異なる様々な作品から、身近な素材でつくられる多様な表現のかたちと、そこに宿る創造の根源的な魅力に迫ります。※会場毎に展示する作品の点数が異なります

*Held at three venues in Tokyo and as a special event on an island, this exhibition features 10 artists now expanding their field of activity in Japan and overseas. It examines the katachi (form) and fundamental creative charm of their diverse art expression, ranging from paintings to three-dimensional artworks, created using familiar everyday materials. \*Number of artworks displayed varies with the venue*

### 第1会場 東京都渋谷公園通りギャラリー

会期 7月16日(土) - 9月25日(日)

開館時間 11:00 - 19:00

休館日: 毎週月曜日、7月19日、9月20日 ※7月18日、9月19日は開館

Tokyo Shibuya Koen-dori Gallery

Jul. 16 (Sat.) - Sep. 25 (Sun.), 2022

Hours 11:00 - 19:00

Closed on Mondays, Jul. 19, Sep. 20 \*except Jul. 18 and Sep. 19

Website: <https://inclusion-art.jp>

Twitter: @skdgallery

Instagram: @skdgallery\_tokyo

### 交通案内 Access

#### 電車でお越しの場合

- 東急東横線・田園都市線、東京メトロ半蔵門線・副都心線渋谷駅B1出口より徒歩5分
- JR 山手線・埼京線・湘南新宿ライン、京王井の頭線、東京メトロ銀座線渋谷駅ハチ公改札口より徒歩8分

#### バスでお越しの場合

京王バスの新宿駅西口発【宿51】、中野駅発【渋63】【渋64】、笹塚駅発【渋69】、永福町駅発【渋68】(すべて渋谷駅行)にて、バス停「神南一丁目」より徒歩2分(上り坂)、「渋谷区役所」より徒歩5分(下り坂) ※都営バスもご利用いただけます

※当ギャラリーには駐車場はありません。お車で越しの場合は近隣の駐車場をご利用ください  
※車いすをご利用の方は当ギャラリーWebサイトをご覧ください  
<https://inclusion-art.jp/access/>

#### By Train

Shibuya Station: 5 minutes' walk from B1 Exit (Tokyu Toyoko Line, Denen-Toshi Line, Tokyo Metro Hanzonon Line and Fukutoshin Line), or 8 minutes' walk from Hachiko Exit (JR Yamanote Line, Saikyo Line, Shonan Shinjuku Line, Keio Inokashira Line and Tokyo Metro Ginza Line).

#### By Bus

2 minutes' walk (uphill) from Jin-Nan-Itchome (Jin-Nan1) Bus Stop, or 5 minutes' walk (downhill) from Shibuya Kuyakusho (Shibuya City Office) Bus Stop by Keio Bus (to Shibuya Station): Juku 51 from Shinjuku Station West Exit, Shibu 63 and 64 from Nakano Station, Shibu 69 from Sasazuka Station and Shibu 68 from Eifukuchō Station. \*Also accessible by Toei Bus.

\*There is no parking available at the Gallery itself. If visiting by car, please use a parking lot in the vicinity. \*See the Gallery website for the best routes for wheelchair access.  
<https://inclusion-art.jp/access/>



〒150-0041 東京都渋谷区神南1-19-8 渋谷区立勤労福祉会館1F  
Shibuya Workers' Welfare Hall 1F, 1-19-8 Jinnan, Shibuya-ku, Tokyo 150-0041

### アクセシビリティ Accessibility of Facilities



補助犬対応  
Supports assistance dog



車椅子対応トイレ  
Wheelchair-accessible  
Restroom



授乳室・おむつ替え  
For nursing room and  
diaper change



車椅子昇降機  
Wheelchair Elevator

多機能トイレ、車いす用昇降機をご利用いただけます。公園通り側の入口階段横に車いす用昇降機を設置しています。ご利用の際は併設のインターホンでお知らせください。設備の都合上、予めご連絡をいただくとよりスムーズにご入館いただけます。

Accessible toilet and Wheelchair Elevator are available. For access to the elevator beside the stairs at the Koen-Dori Entrance, please use the intercom near the elevator. Access to the equipment can be further facilitated if you contact the Gallery ahead of your visit.

### ミッション Mission

当ギャラリーは、アートを通じ、ダイバーシティの理解促進や包容力のある共生社会の実現に寄与するため、アール・ブリュット※等のさまざまな作品を紹介する展示事業や交流事業、普及事業を展開しています。

To contribute to the promotion of understanding of diversity and the realization of an accepting and inclusive society, Tokyo Shibuya Koen-dori Gallery conduct exhibition programs that present Art Brut\* and a variety of other works, interactive programs, and dissemination programs.

※アール・ブリュット (Art Brut) とは、元々、フランスの芸術家ジャン・デュビュッフェによって提唱されたことばです。今日では、広く、専門的な美術の教育を受けていない人などによる、独自の発想や表現方法が目されるアートを表します。

\*Art Brut is a term originally proposed by French artist Jean Dubuffet. Today, it broadly refers to art that is notable for its unique ideas and means of expression, often created by artists who have not received a formal art education.

### 第2会場 練馬区立美術館、第3会場 府中市美術館、出張イベント 八丈町多目的ホールおじゃれの情報は、中面をご覧ください。

See inside for information: Venue 2, Nerima Art Museum; Venue 3, Fuchu Art Museum; Special Event in Hachijo-machi Multipurpose Hall Ojare.

主催：東京都、東京都渋谷公園通りギャラリー（公益財団法人東京都歴史文化財団 東京都現代美術館）  
協賛：練馬区 協力：府中市、八丈町

Organized by Tokyo Metropolitan Government,  
Tokyo Shibuya Koen-dori Gallery, Museum of Contemporary Art Tokyo,  
Tokyo Metropolitan Foundation for History and Culture  
Supported by Nerima City Cooperated by Fuchu City, Hachijo Town